

О подписании Соглашения о порядке организации и проведения совместных антитеррористических учений государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества

Указ Президента Республики Казахстан от 26 августа 2008 года N 651

ПОСТАНОВЛЯЮ :

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения о порядке организации и проведения совместных антитеррористических учений государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества.

2. Уполномочить Председателя Комитета национальной безопасности Республики Казахстан Шабдарбаева Амангельды Смагуловича подписать от имени Республики Казахстан Соглашение о порядке организации и проведения совместных антитеррористических учений государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества, разрешив ему вносить в текст Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. Назарбаев

О Д О Б Р Е Н

У к а з о м П р е з и д е н т а

Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н

от 26 августа 2008 года N 651

ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ

о порядке организации и проведения совместных антитеррористических учений государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества

Государства-члены Шанхайской организации сотрудничества (далее - Стороны), руководствуясь Хартией Шанхайской организации сотрудничества от 7 июня 2002 года, Шанхайской конвенцией о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года, Соглашением между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре от 7 июня 2002 года, Концепцией сотрудничества государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 5 июля 2005 года,

руководствуясь национальным законодательством, общепризнанными принципами и нормами международного права, стремясь создать правовые основы для проведения совместных антитеррористических учений на территориях Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

1) учения - совместные антитеррористические учения, проводимые компетентными органами Сторон на территории одной или нескольких Сторон;

2) участники учений - личный состав подразделений специальных антитеррористических формирований, лица, включенные в состав органа управления учениями;

3) специальные антитеррористические формирования - группы специалистов, формируемые каждой Стороной в соответствии с национальным законодательством для проведения учений;

4) специальные средства и материалы обеспечения - вооружение и военная техника, оружие и боеприпасы, оборудование, средства связи, снаряжение специальных антитеррористических формирований, технические, транспортные и иные специальные средства и материалы, применяемые в ходе проведения совместных антитеррористических учений;

5) принимающая Сторона - Сторона, принимающая на своей территории участников учений, специальные средства и материалы обеспечения направляющих Сторон;

6) направляющая Сторона - Сторона, направляющая участников учений, специальные средства и материалы обеспечения на территорию принимающей Стороны;

7) Сторона транзита - Сторона, через территорию которой осуществляется перемещение участников учений, специальных средств и материалов обеспечения направляющей Стороны на территорию принимающей Стороны и обратно;

8) третья сторона - государство, не являющееся направляющей, принимающей Стороной или Стороной транзита, его физические и/или юридические лица, а также международные межправительственные организации;

9) исполнение служебных обязанностей участниками учений - нахождение в местах дислокации, лечения и других местах по согласованию с принимающей Стороной, следование (нахождение в пути) к названным районам (местам) и обратно, в том числе по территории Стороны транзита, а также действия, совершаемые в районе проведения учений по выполнению задач, касающихся учения, за исключением:

самовольного оставления мест дислокации или районов проведения учений; добровольного приведения себя в состояние токсического, наркотического или алкогольного опьянения;

10) ущерб - физический, моральный, материальный и иные виды вреда, ответственность за причинение которого предусмотрена национальным законодательством Сторон;

11) район проведения учений - выделенные для проведения учений участки местности в пределах территории принимающей Стороны;

12) место дислокации - территория, определенная принимающей Стороной для размещения участников учений Сторон;

13) Совет РАТС ШОС - Совет Региональной антитеррористической структуры Шанхайской организации сотрудничества;

14) Исполнительный комитет РАТС ШОС - Исполнительный комитет Региональной антитеррористической структуры Шанхайской организации сотрудничества;

15) компетентный орган - государственный орган Стороны, осуществляющий в соответствии с ее законодательством борьбу с терроризмом.

Статья 2

Целью проведения учений является подготовка специальных антитеррористических формирований для совместных действий при совершении или возникновении угрозы совершения террористического акта.

Статья 3

Основными задачами учений являются:

повышение уровня слаженности органов управления учениями в руководстве специальными антитеррористическими формированиями;

совершенствование практических навыков участников учений и выработка эффективных форм и методов проведения совместных антитеррористических мероприятий;

практическая отработка вопросов координации действий специальных антитеррористических формирований;

отработка новых приемов и способов, а также обмен опытом проведения антитеррористических мероприятий.

Статья 4

Решение о проведении учений принимается Советом РАТС ШОС. Сроки проведения учений определяются Советом РАТС ШОС с учетом мнений Сторон,

участие которых предполагается в предстоящих учениях.

С принятием решения о проведении учений согласование вопросов, связанных с их подготовкой, осуществляется в ходе консультаций Сторон. Итоги консультаций оформляются в виде протокола.

Стороны поочередно, в порядке русского алфавита названий Сторон, организуют и проводят учения на своих территориях.

Исполнительный комитет РАТС ШОС содействует взаимодействию в подготовке и проведении учений по просьбе заинтересованных государств-членов ШОС.

Каждая Сторона имеет право на обращение к Совету РАТС ШОС с просьбой о внеочередном проведении учений на своей территории.

При невозможности или в случае отказа от участия в учениях Сторона не позднее чем за два месяца до начала учений уведомляет об этом в письменной форме Исполнительный комитет РАТС ШОС с сообщением причин, препятствующих участию в учениях.

Статья 5

Для подготовки и проведения учений назначаются руководитель учений и его заместители, а также создается орган управления учениями.

Руководитель учений назначается из числа руководителей компетентного органа принимающей Стороны. Его заместители назначаются из числа представителей компетентных органов направляющей Стороны.

Состав и структура органа управления учениями и порядок проведения учений определяются по согласованию принимающей и направляющей Сторон.

Статья 6

Стороны по согласованию с органом управления учениями определяют свою степень участия, состав и численность участников учений.

На учения по согласованию Сторон Исполнительным комитетом РАТС ШОС могут приглашаться в качестве наблюдателей представители третьих сторон.

Статья 7

Принимающая Сторона определяет район проведения учений и создает условия по:
выработке замысла учения, который согласовывается через Исполнительный комитет РАТС ШОС с направляющей Стороной и утверждается Сторонами;
подготовке итоговых и иных документов учений;
предоставлению доступа на свою территорию и ее использованию в соответствии со своим национальным законодательством;

въезду, передвижению и выезду участников учений, размещению их в месте дислокации, перемещению специальных средств и материалов обеспечения по своей территории, пересечению государственной границы (включая прохождение таможенных и пограничных процедур);

принятию необходимых мер по охране и защите участников учений, специальных средств и материалов обеспечения, а также по организации оцепления района учений;

освобождению направляющей Стороны от уплаты налоговых, таможенных, страховых сборов и иных обязательных платежей.

Статья 8

Направляющая Сторона:

уважает суверенитет, законодательство и обычаи принимающей Стороны и/или Стороны транзита;

не вмешивается во внутренние дела принимающей Стороны и/или Стороны транзита;

не участвует в политической деятельности на территориях принимающей Стороны и/или Стороны транзита;

соблюдает процедуры пограничного и таможенного контроля принимающей Стороны и/или Стороны транзита;

соблюдает согласованные с принимающей Стороной и/или Стороной транзита маршруты передвижения участников учений и перемещения специальных средств и материалов обеспечения;

содействует принимающей Стороне и/или Стороне транзита в принятии необходимых мер по охране и защите участников учений, специальных средств и материалов обеспечения;

обеспечивает сохранность используемого имущества, природных ресурсов, культурных, исторических и иных объектов принимающей Стороны и/или Стороны транзита;

соблюдает нормы экологической безопасности на территории принимающей Стороны и/или Стороны транзита.

Статья 9

Сторона транзита:

дает разрешение и содействует въезду, передвижению и выезду участников учений, а также ввозу, перемещению и вывозу специальных средств и материалов обеспечения направляющей Стороны по своей территории;

освобождает направляющую Сторону от уплаты налоговых, таможенных, страховых сборов и иных обязательных платежей.

Статья 10

Направляющая Сторона не позднее чем за два месяца до начала учений уведомляет принимающую Сторону о требуемом недвижимом имуществе в местах дислокации для размещения участников учений, а также необходимых специальных средствах и материалах обеспечения.

Принимающая Сторона предоставляет участникам учений направляющей Стороны недвижимое имущество, воду, электроэнергию, обеспечивает медицинским обслуживанием и создает условия для жизни и быта в объеме, необходимом для выполнения ими поставленных задач. При необходимости специальные средства и материалы обеспечения предоставляются принимающей Стороной по взаимной договоренности.

Предоставление транспортных и иных услуг осуществляется по согласованию между компетентными органами Сторон.

Статья 11

Принимающая Сторона и/или Сторона транзита признают действительными национальные водительские удостоверения участников учений направляющих Сторон.

Статья 12

Участники учений пересекают государственную границу в согласованных Сторонами пунктах пропуска в безвизовом порядке по именованным спискам, по предъявлении документов, удостоверяющих их личности.

Форма и порядок составления именованного списка участников учений направляющей Стороны и перечня специальных средств и материалов обеспечения определяются по согласованию Сторон.

Именной список участников учений должен включать сведения о лицах с указанием фамилии, имени, отчества, пола, даты рождения, серии и номера документа, удостоверяющего личность, цели въезда и времени пребывания на территории принимающей Стороны.

Перечень специальных средств и материалов обеспечения должен включать наименование, количество и маркировку специальных средств и материалов обеспечения.

Именной список участников учений и перечень специальных средств и материалов обеспечения направляющей Стороны оформляются на китайском и русском языках, и предоставляются принимающей Стороне не позднее чем за 30 дней до пересечения государственной границы принимающей Стороны.

Статья 13

Перемещение предметов, предназначенных для личного пользования, а также валютных ценностей через государственную границу Сторон лицами, входящими в состав участников учений направляющей Стороны, осуществляется в соответствии с законодательством принимающей Стороны и/или Стороны транзита.

Стороны осуществляют таможенное оформление и таможенный контроль специальных средств и материалов обеспечения, перемещаемых через таможенные границы Сторон в соответствии с настоящим Соглашением, в упрощенном порядке.

Таможенные органы Сторон имеют право в порядке и на условиях, установленных национальным законодательством, производить личный досмотр и досмотр багажа участников учений и конфисковывать предметы, запрещенные или ограниченные к ввозу и вывозу в соответствии с национальным законодательством, за исключением специальных средств и материалов обеспечения Сторон, включенных в следующий перечень.

Упакованные служебные документы Сторон, обеспеченные соответствующими средствами идентификации, неприкосновенны и не подлежат таможенному досмотру, а также вскрытию и задержанию.

Статья 14

Принимающая Сторона в соответствии со своим национальным законодательством по согласованию с направляющей Стороной вправе организовать проведение карантинных мероприятий на своей территории в отношении участников учений направляющей Стороны, а также их личных вещей, специальных средств и материалов обеспечения.

Статья 15

Организация перевозок участников учений, специальных средств и материалов обеспечения воздушным транспортом осуществляется по согласованию с соответствующими органами Сторон, ведающими вопросами организации воздушных международных перевозок.

Полеты авиации выполняются по маршрутам, а также в зонах (районах), установленных принимающей Стороной и/или Стороной транзита. Навигационное, аэродромно-техническое обеспечение и охрана воздушных судов, участвующих в учениях или осуществляющих перевозки участников учений, на военных и гражданских аэродромах осуществляются по договоренности между Сторонами.

Управление полетами воздушных судов по международным линиям осуществляется органами управления на воздушном транспорте Сторон в соответствии

с информационными зонами полета Сторон.

Безопасность полетов воздушных судов, выполняющих международные перевозки в связи с осуществлением настоящего Соглашения, обеспечивается в соответствии с международными договорами, участниками которых являются Стороны, и национальным законодательством Стороны, в воздушном пространстве которой осуществляются полеты.

Стороны осуществляют совместными группами (комиссиями) контроль за соблюдением требований безопасности полетов, расследование авиационных происшествий и авиационных инцидентов, произошедших с воздушными судами государств-членов ШОС при решении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения, в которые вовлечен авиационный персонал нескольких Сторон. Порядок создания совместных групп (комиссий) определяется органом управления учениями по согласованию Сторон на период подготовки учений. Руководитель совместной группы (комиссии) назначается из числа представителей принимающей Стороны.

При возникновении чрезвычайных обстоятельств (стихийных бедствий, неблагоприятных метеорологических условий полета, неисправностей на борту воздушного судна) органы управления на воздушном транспорте Сторон оказывают помощь воздушным судам, выполняющим перевозки участников учений, включая предоставление запасных аэродромов для аварийной посадки.

Поисково-спасательное обеспечение полетов авиации организуется силами и средствами Сторон на безвозмездной основе.

Статья 16

Заходы военных (полицейских) кораблей и вспомогательных судов направляющей Стороны в территориальное море, внутренние морские воды и внутренние водные пути принимающей Стороны осуществляются в соответствии с национальным законодательством принимающей Стороны и международными договорами, участниками которых являются Стороны.

Предоставление принимающей Стороной лоцманской проводки, буксиров, портовых услуг военным (полицейским) кораблям и вспомогательным судам направляющих Сторон осуществляется по отдельной договоренности между Сторонами.

Статья 17

На участников учений не распространяется законодательство принимающей Стороны, регулирующее вопросы регистрации и миграционного контроля.

Участники учений направляющей Стороны не обладают правом на постоянное проживание на территории принимающей Стороны.

Статья 18

В период проведения учений участники учений должны носить согласованные между Сторонами отличительные знаки.

Военная и другая техника специальных антитеррористических формирований Сторон во время учений должна иметь отчетливо видимые регистрационные номера и отличительные знаки.

Статья 19

Участники учений направляющей Стороны в период нахождения в районе проведения учений на территории принимающей Стороны вправе хранить, носить, использовать и применять специальные средства и материалы обеспечения для выполнения задач, предусмотренных планом учений, а также в местах дислокации и в других местах по согласованию с принимающей Стороной для обеспечения охранных функций.

Применение специальных средств и материалов обеспечения в ходе проведения учений осуществляется в соответствии с законодательством принимающей Стороны.

Статья 20

Направляющая Сторона обязана незамедлительно сообщать принимающей Стороне о случаях пропажи специальных средств и/или материалов обеспечения, а также о фактах отсутствия участников учений в месте дислокации.

В случае необходимости по просьбе принимающей Стороны каждая из Сторон оказывает необходимое содействие в поиске пропавших специальных средств и/или материалов обеспечения, а также установлении местонахождения участников учений.

Принимающая Сторона, обнаружившая пропавшие специальные средства и/или материалы обеспечения, а также установившая место нахождения отсутствующих участников учений, принимает меры для их передачи соответствующей Стороне.

Статья 21

Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Направляющая Сторона возмещает расходы по всем предоставленным по ее требованию принимающей Стороной специальным средствам и материалам обеспечения на основе взаимной договоренности.

Статья 22

Информирование общественности о ходе проведения и итогах учений осуществляется Сторонами и Исполнительным комитетом РАТС ШОС в согласованных форме и объеме.

Статья 23

Не допускается распространение информации:
о б участниках учений;
раскрывающей специальные технические приемы, тактику и методику проведения
у ч е н и й ;
о характеристиках специальных средств и материалов обеспечения, используемых
п р и п р о в е д е н и и у ч е н и й ;
запрещенной к распространению по согласованию Сторон.

Ответственность за несанкционированное распространение информации, указанной в настоящей статье, определяется в соответствии с национальным законодательством Сторон.

Статья 24

Принимающая Страна направляет Страна и Исполнительному комитету РАТС ШОС информационно-аналитические материалы о проведенных учениях.

Статья 25

Специальные средства и материалы обеспечения каждой из Сторон являются их собственностью и не могут быть удержаны и/или в какой-либо форме отчуждены.

Неиспользованные специальные средства и материалы обеспечения вывозятся направляющей Страной по окончании учений с территории принимающей Страны.

Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти специальные средства и материалы обеспечения, то решение об их использовании или уничтожении принимается на основе договоренности между направляющей и принимающей Странами.

Статья 26

Страны в вопросах юрисдикции в отношении участников учений направляющей Страны руководствуются следующими принципами:

в случае совершения участником учений направляющей Страны преступления против своей Страны и других участников учений своей Страны, а также при

совершении им преступления при исполнении служебных обязанностей, осуществляется юрисдикция направляющей Стороны;

в случае совершения участником учений преступления, не подпадающего под абзац второй настоящей статьи, осуществляется юрисдикция принимающей Стороны.

Направляющая Сторона может осуществлять предварительное расследование в случае совершения неустановленным лицом в местах дислокации участников учений преступления против направляющей Стороны и/или участников учений направляющей Стороны. При установлении лица, совершившего преступление, действует порядок, определенный настоящим Соглашением.

Компетентные органы Сторон взаимодействуют между собой непосредственно и оказывают друг другу содействие в проведении расследований, в сборе и предоставлении доказательств, связанных с преступлениями, в установлении места нахождения (розыске), задержании и аресте (заключении под стражу) участника учений, подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления.

Право на осуществление непосредственных сношений имеют также руководители участников учений Сторон в пределах своей компетенции.

Принимающая Сторона незамедлительно уведомляет направляющую Сторону о задержании участника учений направляющей Стороны.

Направляющая Сторона незамедлительно уведомляет принимающую Сторону о задержании участника учений принимающей Стороны.

При задержании, производстве ареста (взятии под стражу), проведении других процессуальных действий, а также при передаче участника учений, подозреваемого в совершении преступления, или оказании правовой помощи Стороны руководствуются международными договорами, участниками которых они являются, и национальным законодательством.

В каждом случае, когда в отношении участника учений направляющей Стороны осуществляется уголовное преследование принимающей Стороной, направляющая Сторона имеет право на присутствие своего представителя на судебном процессе, а преследуемое лицо имеет право на:

безотлагательное и быстрое проведение расследования и судебного разбирательства ;

получение с момента начала уголовного преследования информации о конкретном выдвинутом против него обвинении ;

очную ставку со свидетелями обвинения и другими участниками уголовного судопроизводства ;

привлечение свидетелей защиты, если они находятся под юрисдикцией принимающей Стороны ;

адвокатскую помощь по собственному выбору или бесплатную помощь адвоката ;

услуги переводчика ;

поддержание связи с представителем направляющей Стороны.

Стороны могут обращаться друг к другу с просьбами о передаче или принятии уголовных дел к производству о преступлениях, совершенных участниками учений. Такие обращения рассматриваются незамедлительно.

В соответствии с международными договорами, участниками которых являются Стороны, и национальным законодательством компетентные органы Сторон уведомляют друг друга о результатах расследования и судебного разбирательства по всем уголовным делам, в отношении которых Стороны имеют конкурирующую юрисдикцию.

Статья 27

Стороны отказываются от предъявления претензий в отношении ущерба, причиненного участниками учений другим участникам учений при исполнении ими своих служебных обязанностей.

Порядок возмещения ущерба, причиненного участниками учений другим участникам учений не при исполнении ими своих служебных обязанностей, определяется отдельными договоренностями между компетентными органами соответствующих Сторон. Если вопрос о возмещении ущерба не решается путем договоренностей, принимающая Сторона имеет право на его рассмотрение в соответствии с национальным законодательством.

Порядок возмещения ущерба, причиненного участниками учений направляющей Стороны физическим (гражданам) или юридическим лицам принимающей Стороны, определяется отдельными договоренностями между компетентными органами соответствующих Сторон. Если вопрос о возмещении ущерба не решается путем таких договоренностей, принимающая Сторона имеет право на его рассмотрение в соответствии с национальным законодательством.

В случае, если соответствующие Стороны несут ответственность в отношении ущерба, причиненного в соответствии с абзацами вторым и третьим настоящей статьи, а степень ответственности не может быть определена, то возмещение ущерба распределяется между указанными Сторонами в равной мере.

Ущерб, нанесенный специальными антитеррористическими формированиями или лицом, входящим в их состав, третьей стороне, возмещается в соответствии со следующими положениями:

применяется законодательство принимающей Стороны. Вступившее в законную силу решение о выплате компенсации или об отказе в выплате такой компенсации, вынесенное надлежащей судебной инстанцией принимающей Стороны, является окончательным;

принимающая Сторона может организовать консультации с участием

заинтересованных сторон для урегулирования претензии третьей стороны.

Выплаты по возмещению ущерба производятся в валюте принимающей Стороны.

Стороны сотрудничают в целях получения доказательств и организации беспристрастного рассмотрения претензий в соответствии с настоящей статьей. По решению Сторон может быть создана комиссия для расследования случаев, повлекших за собой причинение ущерба третьей стороне.

Статья 28

За участниками учений направляющей Стороны и членами их семей сохраняются в полном объеме льготы, гарантии и компенсации, установленные ее национальным законодательством. Данный порядок применяется в случае, если ущерб был нанесен в период пребывания участников учений направляющей Стороны на территории принимающей Стороны, а также во время транзита по территории другой Стороны.

Статья 29

Стороны в соответствии со своим национальным законодательством определяют компетентные органы, ответственные за выполнение настоящего Соглашения, о чем сообщают депозитарию одновременно с уведомлением о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, а также об изменении компетентных органов и/или их наименований.

Депозитарий в течение пятнадцати дней со дня получения уведомления от Стороны об определенном ею компетентном органе сообщает об этом другим Сторонам.

Статья 30

Стороны будут разрешать спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, путем консультаций и переговоров.

Статья 31

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 32

При осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения рабочими языками являются китайский и русский языки.

Статья 33

В настоящее Соглашение с согласия Сторон могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые в виде отдельных протоколов.

Статья 34

Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания и вступает в силу на тридцатый день со дня получения депозитарием четвертого письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение пятнадцати дней со дня подписания настоящего Соглашения направляет Сторонам его заверенные копии.

Настоящее Соглашение открыто для присоединения государств, являющихся участниками Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года. Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день со дня получения депозитарием документа о его присоединении.

Настоящее Соглашение прекращает действовать в отношении любой из Сторон в случае, если она перестает быть государством-членом Шанхайской организации сотрудничества.

Статья 35

Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию за двенадцать месяцев до предполагаемой даты выхода. Депозитарий известит другие Стороны о данном намерении в течение тридцати дней с даты получения уведомления о выходе.

Совершено в _____ 200_ года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

За Республику Казахстан

За Китайскую Народную Республику

За Кыргызскую Республику

За Российскую Федерацию

За Республику Таджикистан

За Республику Узбекистан

